

Description: M18 UBL-0 APJ manual

SCALE : 100%

	PART NO.	01606601101Q	MODEL NO.	016066011	COLOR	Black	 Total: 1C
	CUSTOMER #		REV.	03			
	ITEM ID	CM00287446	SIZE	148 x 210 mm (+/-1 mm)	MATERIAL	50gsm recycle paper	
	ECN#	ECN-CM042766	VENDOR				
Remark: 1. The light fastness of printing ink: Grade 6 or above (油墨耐晒需达到6级或以上) 2. (If Any) Bar code grading: GS1 standard, Grade B or above 条码(如果有)需要满足GS1标准且扫描需达到B级或以上					FINISHING	Staple Bonding	
					DIELINE		
Graphic Designer Approved By: Erick Ai Aug 31, 2022		Engineer Approved By:		Quality Assurance Approved By:		Legal Department Approved By:	
						Chief Designer / ENG. Manager Approved By:	

Die Cut Displayed in Blue Color

NOTE: "Printed in" text is variable, to reflect the country in which the part is printed.

For example "Printed in China" or "Printed in Vietnam" . The country listed in the art may change with a supplier change.

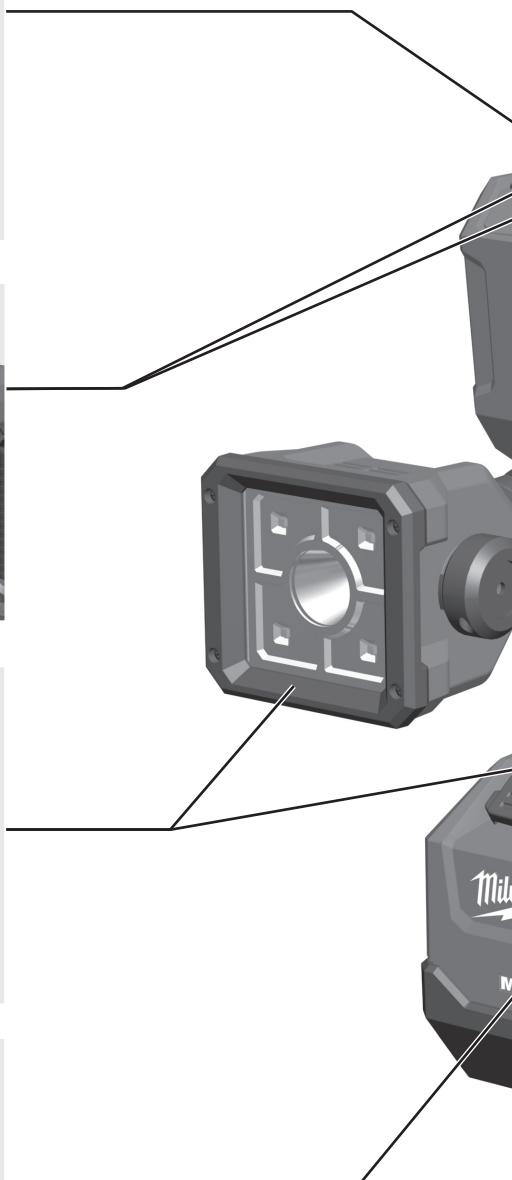
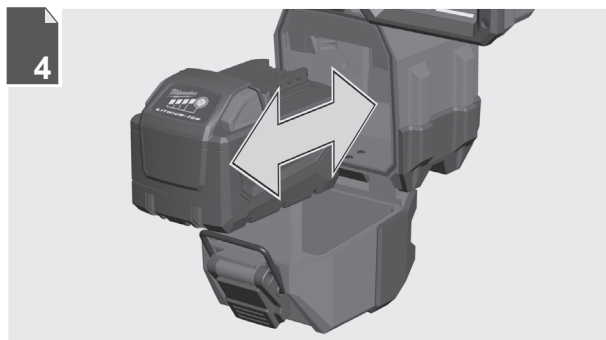
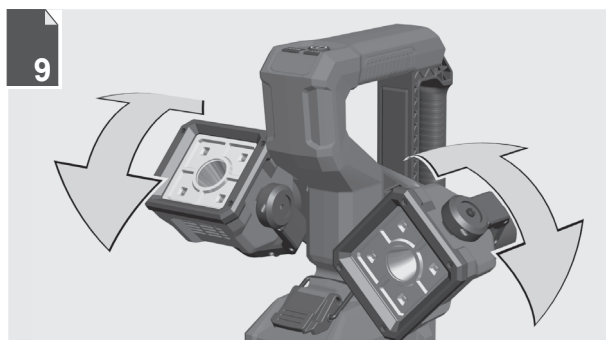
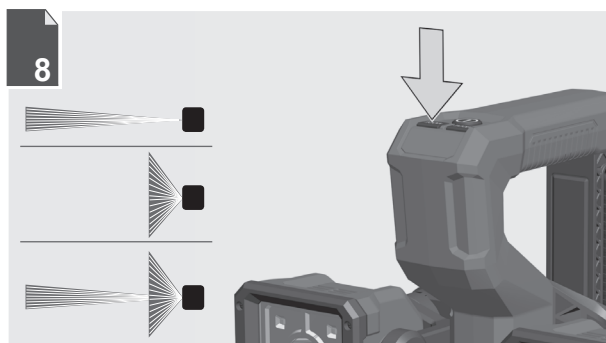
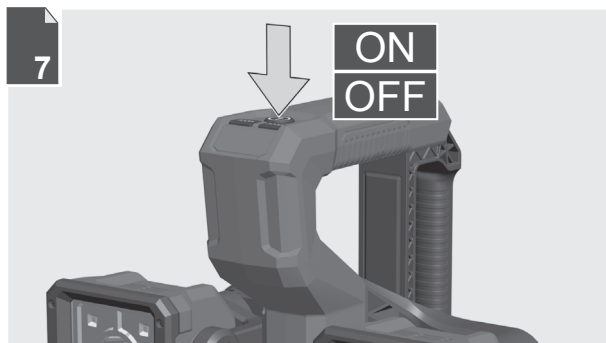


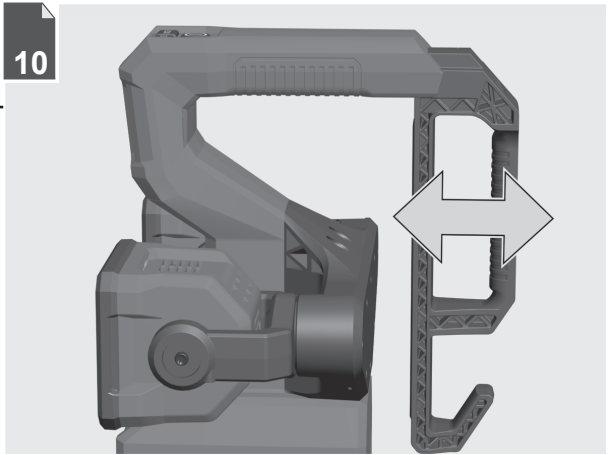
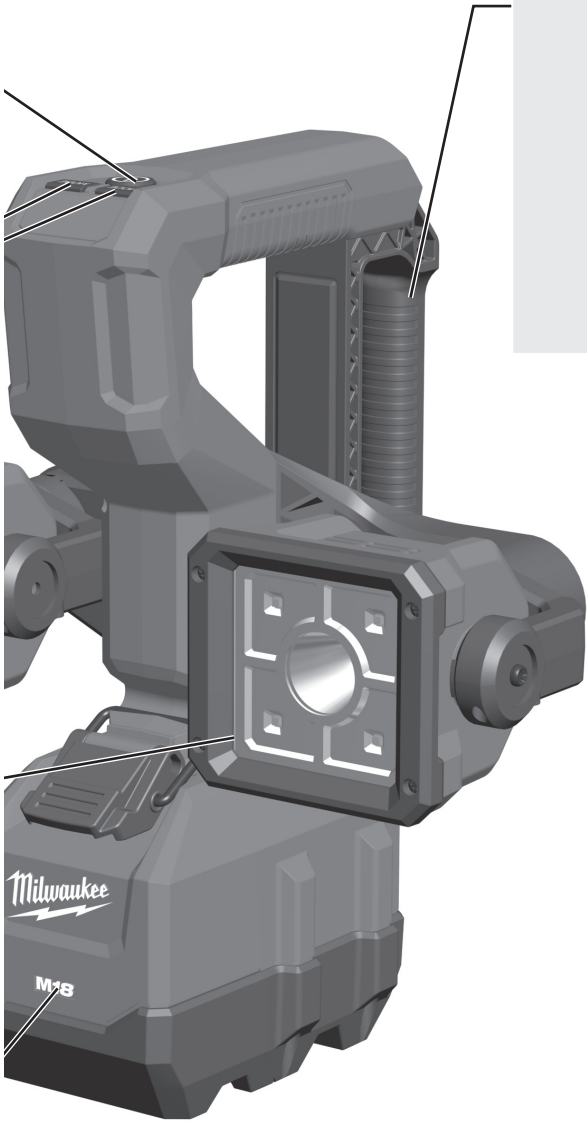
Nothing but **HEAVY DUTY.**[™]

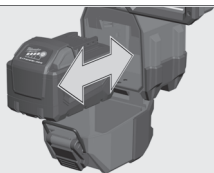


M18 UBL

- ⓔⓃ User Manual
- Ⓩⓗ 操作指南
- Ⓩⓗ 操作指南
- Ⓚⓐ 사용시 주의사항
- Ⓣⓓ คู่มือการใช้งาน
- ⓓⓔ Buku Petunjuk Pengguna
- Ⓥⓓ Cẩm nang hướng dẫn sử dụng
- ⓙⓐ ユーザーマニュアル







Remove the battery pack before starting any work on the product.

在產品上開始任何工作之前，請先取出電池組。

在产品上开始任何工作之前，请先取出电池组。

제품 사용 전, 배터리 팩을 제거하십시오.

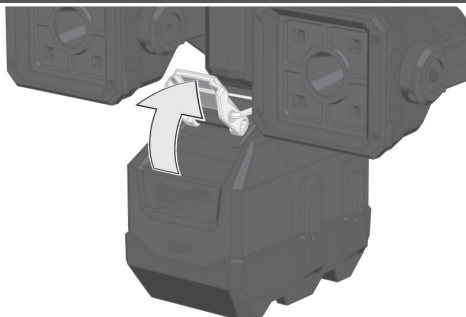
ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มการทำงานใด ๆ กับผลิตภัณฑ์

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada produk.

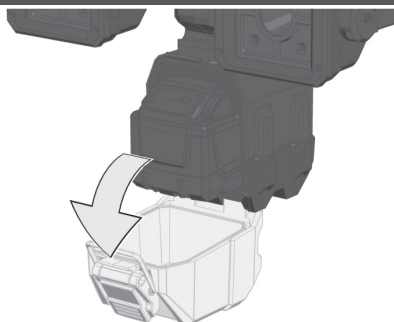
Tháo pin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

製品のメンテナンス、アクセサリを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。

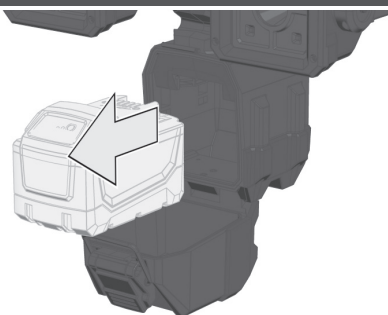
1



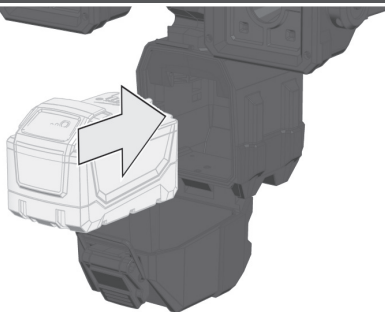
2



3



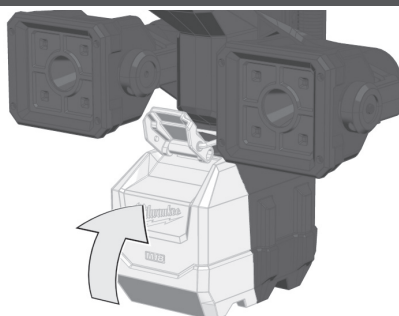
1



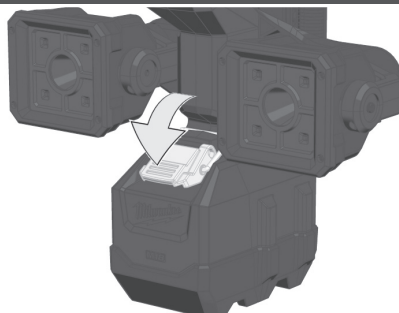
2

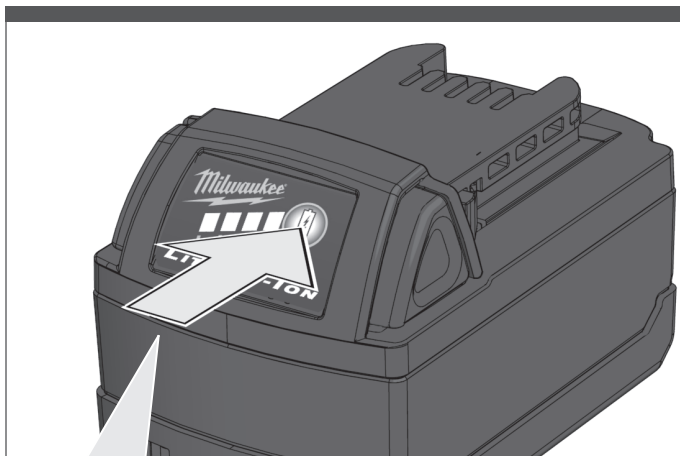
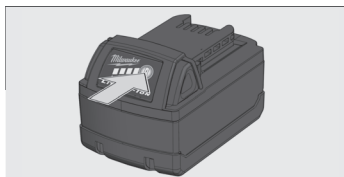


3



4





78-100 %



55-77 %



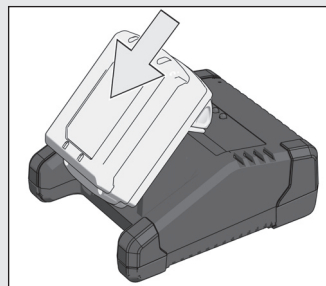
33-54 %

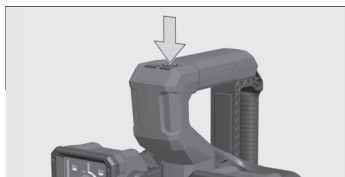


10-32 %

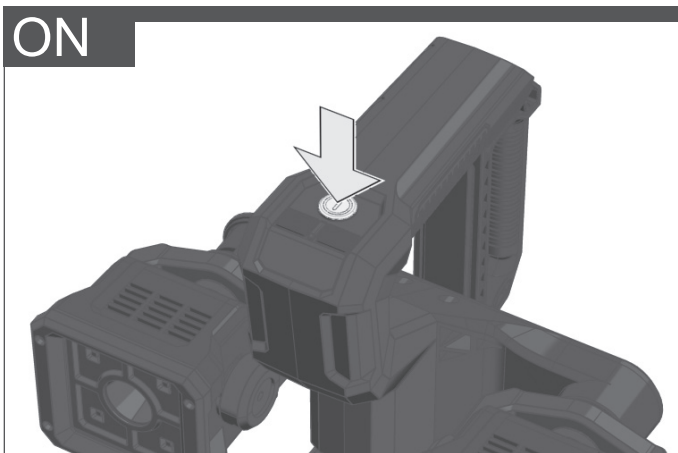


< 10 %

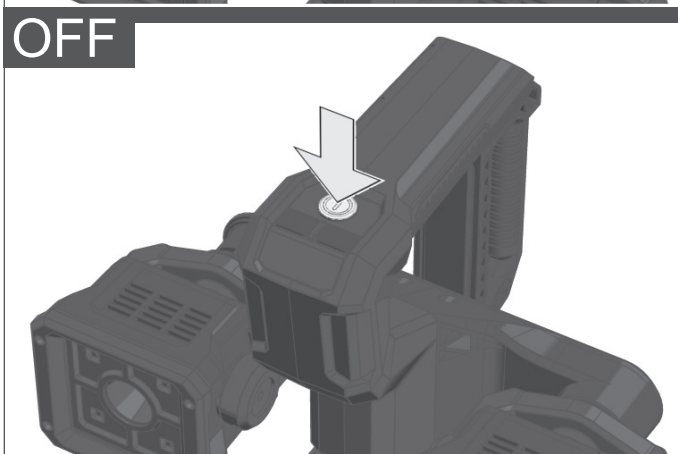


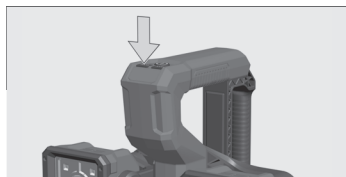


ON



OFF





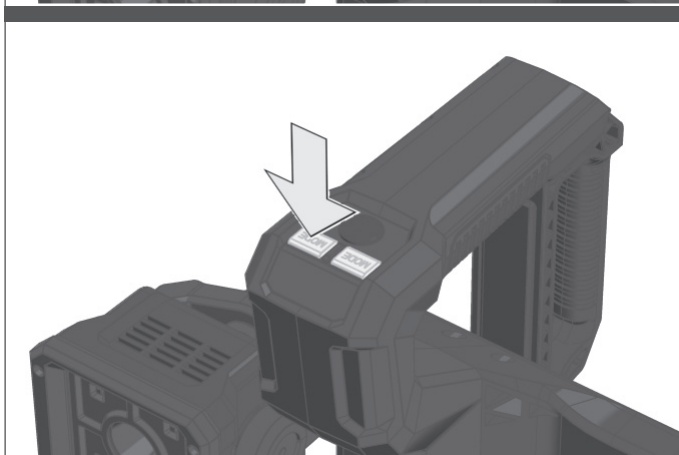
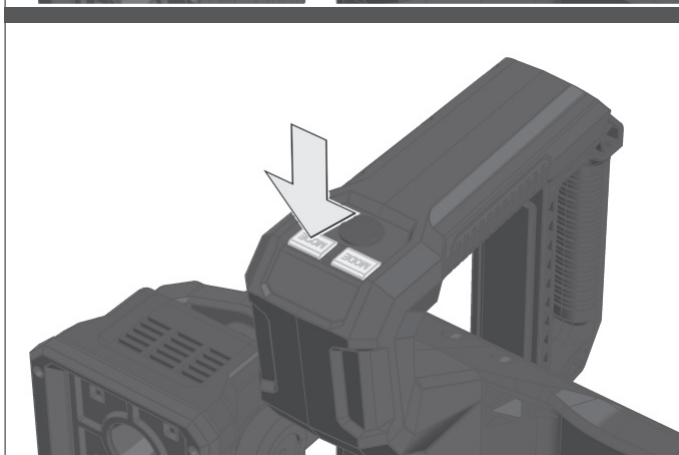
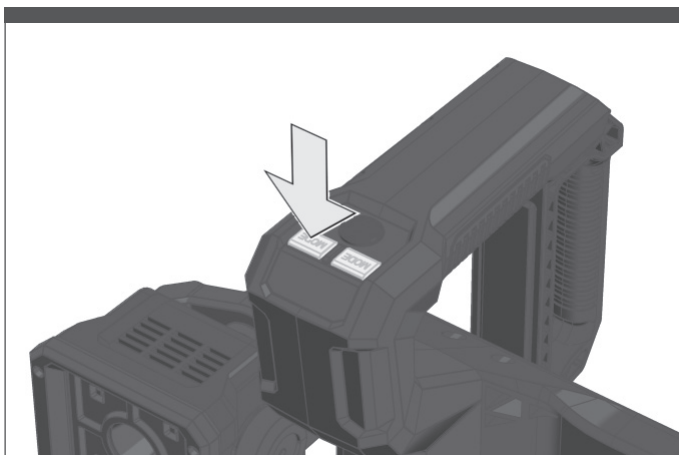
1.

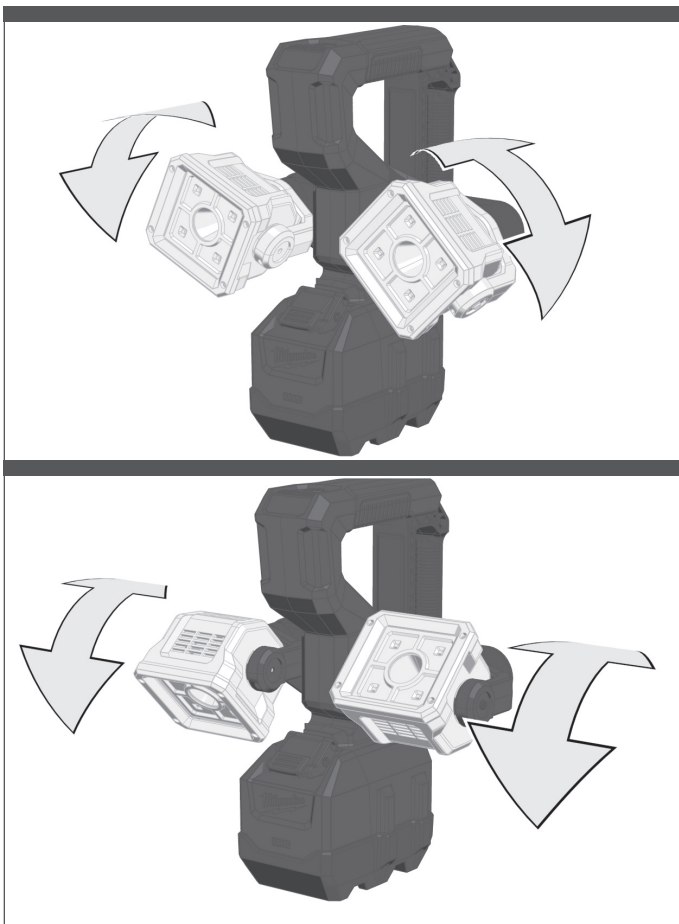
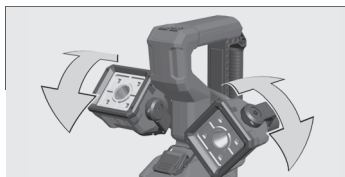


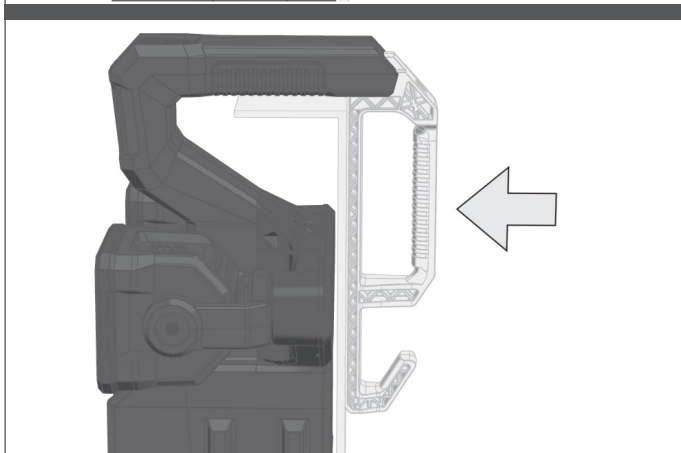
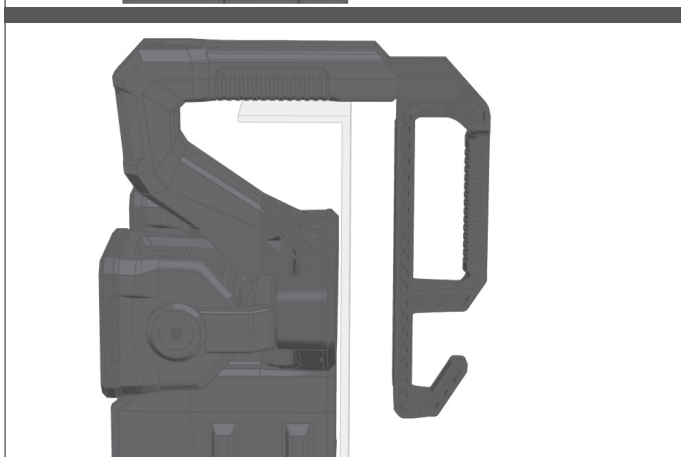
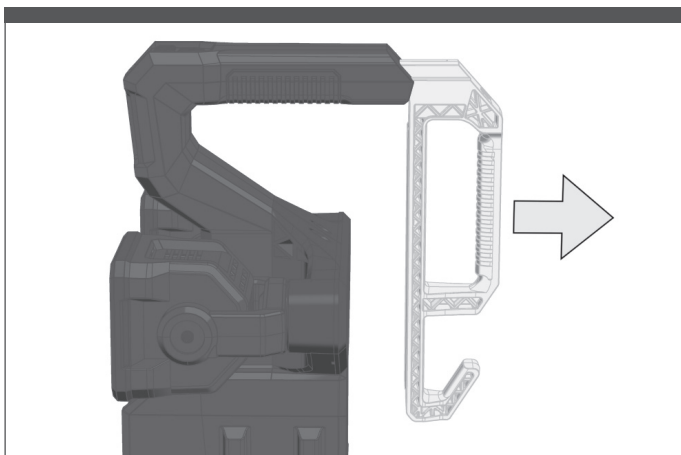
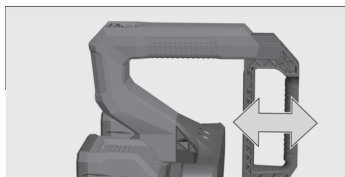
2.



3.







Lighting time with one fully charged battery (5.0 Ah)	
Flood mode	4 h
Spot mode	6 h
Spot/Flood mode	4 h
Luminous flux, both heads	
Flood mode	2500 lm
Spot mode	800 lm
Spot/Flood mode	2200 lm
Color rendering index (CRI), Flood mode	80
Color temperature	4000K+/-300K
Battery voltage	18 V
Weight without the battery	3.6 kg
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003 (2.0 Ah)	3.9 kg
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003 (5.0 Ah)	4.3 kg
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003 (9.0 Ah)	4.7 kg
Protection class	IP56

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible MILWAUKEE chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning: Do not direct the light beam at persons or animals

and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The product is intended to be used as a light source away from the mains supply.

Do not use the product in any way other than stated for normal use.

BATTERIES

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged, after use.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

-Store the battery pack where the temperature is below 27°C

and away from moisture

-Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

-Every six months of storage, charge the battery pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Use only MILWAUKEE accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our MILWAUKEE service agents.

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the article no. as well as the machine type printed on the label, and order the drawing at your local service agents.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Do not stare at the operating light source.



Please read the instructions carefully before starting the product.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Class III electrical protection



This product is only suitable for indoor use.

一次充電發光時間 (5.0 Ah)	
泛光模式	4 h
聚光模式	6 h
聚光/泛光模式	4 h
光通量, 兩頭	
泛光模式	2500 lm
聚光模式	800 lm
聚光/泛光模式	2200 lm
顯色指數 (CRI), 泛光模式	80
色溫	4000K+/-300K
蓄電池電壓	18 V
重量 (不含電池)	3.6 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (2.0 Ah)	3.9 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (5.0 Ah)	4.3 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (9.0 Ah)	4.7 kg
保護等級	IP56

⚠ 警告！ 閱讀所有安全警告和說明。不按警告和說明操作，則可能會導致電擊、火災和/或嚴重傷害。

將所有警告和說明保存好，方便以後查閱。

安全指示

在機器上做任何調整前，請先取出電池組。

勿將用過的電池組與家庭廢棄物混合或燃燒電池。MILWAUKEE 經銷商提供舊電池回收，以保護我們的環境。

勿將電池匣與其他金屬物品一起存放（可能引起短路）。

僅可使用系統 MILWAUKEE 充電器對系統 MILWAUKEE 電池組進行充電。請勿使用其他系統的電池組。

在極端負載或極端溫度下，損壞的電池可能漏出內部酸液若接觸到電池酸液，請即刻用肥皂與清水洗去。若酸液接觸到眼睛，以清水沖洗至少10分鐘及立即就醫。

警告：不要把光束對準人或動物，亦不要把眼睛直視光束（即使距離較大）。凝視光束可能會導致嚴重受傷或視力下降。

特定使用條件

在沒有市電電源下，本產品可以用作照明用途。

請勿以非正常使用的任何其他方式使用本產品。

電池

久未使用的電池組必須重新充電後再使用。

超過50°C (122°F) 的高溫會降低電池組的效能。避免暴露於高溫或陽光下(可能導致過熱)。

充電器和電池組的接點處應保持清潔。

為確保最佳的電池使用壽命，電池組使用後，應再完全充電。

為確保電池的最長壽命，充電完成後，勿將電池匣繼續留在充電器上。

電池組存放超過30天：

- 將電池組存放於溫度低於27°C的環境，且避免受潮；
- 將電池組保持在充電量30%-50%的狀態；
- 存放中的電池組應每六個月照常充電一次。

運輸鋰電池

鋰離子電池須受制於危險品法例的要求。

運送鋰電池必須在符合當地、國家及國際標準及法例的情況下進行。

- 使用者可於陸地上運送電池而毋須受限。
- 第三方負責的商業式鋰電池運送須受制於危險品法例。運送的預備及過程必須由受嚴格訓練的人士進行，亦必須得到專家在場監管。

運送電池時：

- 請確保電池接觸終端受到嚴密保護及經過絕緣，防止短路。
- 請確保電池組妥善包裝，防止碰撞磨刷。
- 切勿運送有裂痕或洩漏中的電池。

與速遞公司緊密聯繫以獲得進一步資訊。

維修

此產品的光源是無法替換。當光源已經無法使用，需要替換整個產品。

只能使用MILWAUKEE的配件及備件。如果需要更換的組件在此沒有介紹，請與其中一個MILWAUKEE服務代理機構聯繫。

若需要，您可以索取本工具的分解圖。請告知產品類型以及標籤上印刷的十位數字號碼，並在當地服務代理機構索取分解圖。

符號



注意！警告！危險！



不要盯著使用中的燈。



啟動機器前，請仔細閱讀本說明。



不要將電動工具與家庭垃圾材料一起處置。當電動工具和電動設備達到使用壽命時，必須單獨收集，並送至環保回收機構。請與當地主管部門或經銷商聯繫，了解回收建議和收集地點。



第III類電子保護



本產品僅供室內使用。

一次充电发光时间 (5.0 Ah)	
泛光模式	4 h
聚光模式	6 h
聚光/泛光模式	4 h
光通量, 两头	
泛光模式	2500 lm
聚光模式	800 lm
聚光/泛光模式	2200 lm
显色指数 (CRI), 泛光模式	80
色温	4000K+/-300K
蓄电池电压	18 V
重量 (不含电池)	3.6 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (2.0 Ah)	3.9 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (5.0 Ah)	4.3 kg
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003 (9.0 Ah)	4.7 kg
保护等级	IP56

⚠ 警告！ 阅读所有安全警告和说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

安全指示

在机器上进行任何修护工作之前，先拿出蓄电池。
损坏的蓄电池不可以丢入火中或一般的家庭垃圾中。美沃奇经销商提供旧电池回收，以保护我们的环境。
蓄电池不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。
美沃奇系列的蓄电池只能和美沃奇系列的充电器配合使用。不可以使用本充电器为其它系列的电池充电。在过度超荷或极端的温度下，可能从损坏的蓄电池中流出液体。如果触摸了此液体，必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类流体侵入眼睛，马上用清水彻底清洗眼睛（至少冲洗10 分钟），接着即刻就医治疗。
警告：务必绝不将光束对准人员或动物直照。请不要把眼睛靠近或直视光束（即使距离较大）。直视光束会导致严重伤害或造成失明。

特定使用条件

在没有市电电源下，本产品可以用作照明用途。

请勿以非正常使用的任何其他方式使用本产品。

电池

长期储放的电池，必须先充电再使用。
如果周围环境的温度超过摄氏50度（华氏 122 度），蓄电池的功能会减弱。勿让电池长期曝露在阳光或暖气下。
充电器和电池的接触点都必须保持干净。
为延长使用寿命，请在使用后给电池充满电。
为确保最佳的电池使用寿命，请在使用后给电池充满电。
电池储存时间长于30日：

- 在低于摄氏27度及干燥处储存电池；
- 在百分之30至50充电状态储存电池；
- 每过6个月需要重新充电一次。

运输锂电池

锂电池属于危险货品并受制于危险货品运输条例。
此电池的运输必须遵守地方、国家和国际法律规定。

- 用户在公路上运输此电池不必遵守特殊规定。
- 锂电池的商业性运输受制于危险货品运输条例的规定。运输准备和运输必须由受过合适培训人员进行。全部过程必

须由合格专业人员监督。

运输电池时必须注意到下列事项：

- 为避免短路，必须确保蓄电池接点的保护和绝缘。
- 确保包装中的电池包不会滑动。
- 严禁运输损坏或泄漏电池。

进一步建议请联系运输商。



第III类电气保护



本产品仅供室内使用。

维修

此产品的光源是无法替换。当光源已经无法使用，需要替换整个产品。

只能使用美沃奇的配件及备件。如果需要更换的组件在此没有介绍，请与其中一个美沃奇服务代理机构联系。

若需要，您可以索取本工具的分解图。请告知产品类型以及标签上印刷的十位数字号码，并在当地服务代理机构索取分解图。

符号



注意！警告！危险！



不要盯着使用中的灯。



启动机器前，请仔细阅读本说明。



不要将电动工具与家庭垃圾材料一起处置
当电动工具和电动设备达到使用寿命时，
必须单独收集，并送至环保回收机构。请
与当地主管部门或经销商联系，了解回收
建议和收集地点。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅及其化合物 (Pb)	汞及其化合物 (Hg)	镉及其化合物 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳金属部分	X	O	O	O	O	O
机壳非金属部分	O	O	O	O	O	O
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
灯头组件	O	O	O	O	O	O
开关	O	O	O	O	O	O
本表格依据SJ/T 11364的规定编制。 “O”: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。 “X”: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。						

완충된 배터리 1개를 사용했을 때 유지되는 조명 시간(5.0 Ah)	
플러드 모드	4 h
스팟 모드	6 h
스팟/플러드 모드	4 h
광속, 양쪽 조명	
플러드 모드	2500 lm
스팟 모드	800 lm
스팟/플러드 모드	2200 lm
연색 지수(CRI), 플러드 모드	80
색온도	4000K+/-300K
배터리 전압	18 V
무게, 배터리 제외	3.6 kg
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량(2.0 Ah)	3.9 kg
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량(5.0 Ah)	4.3 kg
EPTA 규정 01/2003에 따른 중량(9.0 Ah)	4.7 kg
보호 등급	IP56

⚠ 경고!

제품에 동봉된 브로셔를 포함한 모든 안전 경고와 안내를 숙독하십시오. 경고와 안내를 따르지 않는 경우 전기 쇼크나 화재 혹은 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

모든 경고와 안내는 차후 참조를 위해 보관하세요.

안전 설명서

기기에서 어떠한 작업을 시작하기 전에 배터리 팩을 제거하십시오.

사용한 배터리 팩을 가정용 쓰레기에 넣거나 소각하여 폐기하지 마십시오. MILWAUKEE 대리점은 환경을 보호하기 위해 사용한 배터리를 회수하도록 제안합니다.

배터리 팩을 금속 물체(단락 회로 위험)와 함께 보관하지 마십시오.

배터리 팩을 충전하려면 동일한 배터리 플랫폼과 호환되는 MILWAUKEE 충전기만 사용하십시오. 다른 장치의 배터리 팩을 사용하지 마십시오. 극심한 부하 또는 극심한 온도 조건에서 손상된 배터리로부터 배터리 산이 누출될 수 있습니다. 배터리 산과 접촉한 경우, 비눗물로 즉시 세척하십시오. 눈과 접촉할 경우, 최소 10분 동안 철저히 세정한 후 즉각적인 의료 조치를 취하십시오.

경고: 조명 빔을 사람이나 동물에 직접 주사하지 말고 (멀리 떨어진 경우라도) 조명 빔을 응시하지 않아야 합니다. 조명 빔을 응시할 경우 심각한 부상이나 시력 상실을 초래할 수 있습니다.

지정된 사용 조건

제품은 배전 간선에서 독립된 광원으로 사용되도록 설계되었습니다. 이 제품을 정상적인 사용법 이외의 방법으로 사용하지 마십시오.

배터리

장시간 사용하지 않은 배터리 팩은 사용하기 전에 충전해야 합니다.

50°C(122°F)를 초과하는 온도는 배터리 팩의 성능을 저하시킵니다. 열이나 햇빛에 오래 노출시키지 마십시오(과열 위험).

충전기 접점 및 배터리 팩을 청결한 상태로 유지해야 합니다.

최적의 수명을 보장하려면 사용한 후에 배터리 팩을 완전히 충전해야 합니다.

배터리 수명을 최대한 연장하려면 완전히 충전된 경우 충전기에서 배터리 팩을 제거하십시오.

30일 이상 배터리 팩을 보관하는 경우:

온도가 27°C 미만이며 습기가 없는 장소에 배터리 팩을 보관하십시오.

배터리 팩을 30% - 50% 충전된 조건으로 보관하십시오.

보관한지 6개월이 경과할 때마다 팩을 정상적으로 충전하십시오.

리튬 배터리의 운송

리튬 이온 배터리는 위험물 법을 요구 조건의 적용을 받습니다. 이 배터리는 현지, 국내 및 국제 규정과 법규에 따라 운송해야 합니다.

- 사용자는 추가적인 요구 조건 없이 배터리를 도로를 통해 운반할 수 있습니다.
- 제3자가 리튬 이온 배터리를 상용으로 운송할 때에는 위험물 규정의 적용을 받습니다. 운송 준비 및 운송 작업은 전적으로 교육을 이수한 개인이 수행해야 하고 그 과정에 해당 전문가가 동행해야 합니다.

배터리 운송 시 주의사항:

- 배터리 접촉 단자를 보호하고 단락 방지를 위해 절연 처리하십시오.
 - 배터리 팩이 포장 내에서 움직이지 않도록 고정하십시오.
 - 균열 또는 누출이 있는 배터리는 운송하지 마십시오.
- 추가 지침은 운송 회사에 확인하십시오.

유지 관리

본 조명 기기의 광원은 대체할 수 없으며 광원의 수명이 다할 경우 전체 조명 기기를 교체해야 합니다.

MILWAUKEE 부속품과 예비품만 사용하십시오. 설명서에 나와 있지 않은 구성품을 교체해야 할 경우 MILWAUKEE 서비스 센터 중 한 곳에 연락하십시오(보증/서비스 센터 주소 목록 참조).

필요 시 도구의 분해 조립도를 주문할 수 있습니다. 현지 서비스 센터에 라벨에 표기된 6자리 번호와 인쇄된 장비 유형을 알려주고 도면을 주문할 수 있습니다.

기호



주의! 경고! 위험!



사용 중인 광원을 응시하지 마십시오.



장비를 시동하기 전에 설명서를 주의하여 읽으십시오.



전동 기구를 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 수명이 다 된 전기 공구와 전자 장치는 분리 수거하고 재활용 시설에서 처리해야 합니다. 재활용 및 분리 수거에 대해서는 현지 관계 당국이나 판매점에 문의하십시오.



클래스 III 전기 보호



이 공구는 실내 전용입니다.

ระยะเวลาในการให้แสงสว่างเมื่อชาร์จแบตเตอรี่หนึ่งก้อน (5.0 Ah) จนเต็ม	
โหมดสาด	4 h
โหมดเฉพาะจุด	6 h
โหมดเฉพาะจุด/สาด	4 h
ฟลักซ์ส่อง, ไฟทั้งคู่	
โหมดสาด	2500 lm
โหมดเฉพาะจุด	800 lm
โหมดเฉพาะจุด/สาด	2200 lm
ดัชนีความถูกต้องของสี (CRI), โหมดสาด	80
อุณหภูมิของสี	4000K+/-300K
แรงดันไฟแบตเตอรี่	18 V
น้ำหนักโดยรวมแบตเตอรี่	3.6 kg
น้ำหนักตามกระบวนการ EPTA 01/2003 (2.0 Ah)	3.9 kg
น้ำหนักตามกระบวนการ EPTA 01/2003 (5.0 Ah)	4.3 kg
น้ำหนักตามกระบวนการ EPTA 01/2003 (9.0 Ah)	4.7 kg
ระดับความปลอดภัย	IP56

⚠ คำเตือน! อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต เพลิงไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บรุนแรงได้

บันทึกคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เพื่อใช้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

คำแนะนำความปลอดภัย

ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนเริ่มการทำงานใด ๆ กับเครื่องใช้ อย่าทิ้งชุดแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วไว้ในขยะครัวเรือน หรือนำไปเผา ตัวแทนจำหน่ายของ MILWAUKEE เสนอการรับคืนแบตเตอรี่เก่าเพื่อรักษาสภาพแวดล้อมของเรา

ห้ามเก็บชุดแบตเตอรี่ไว้รวมกับวัตถุโลหะ (เสี่ยงต่อการลัดวงจร)

ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จที่เข้ากันได้ของ MILWAUKEE จากแพลตฟอร์มแบตเตอรี่เดียวกันเท่านั้น สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ ห้ามใช้แบตเตอรี่จากระบบอื่น กรดแบตเตอรี่อาจรั่วซึมจากแบตเตอรี่ที่เสียหายภายใต้อุณหภูมิสูงหรือการใช้งานที่หนักมากเกินไป หากสัมผัสกับกรดแบตเตอรี่ ให้ล้างออกทันทีด้วยสบู่และน้ำ หากกรดแบตเตอรี่เข้าตา ล้างตาให้ทั่วด้วยน้ำอย่างน้อย 10 นาทีและไปพบแพทย์ทันที

คำเตือน: ห้ามส่องแสงตรงไปที่คนหรือสัตว์ และห้ามจ้องมองแสงด้วยตัวเอง (แม้จะระยะไกล) การจ้องมองเข้าไปยังแสงอาจทำให้มีการบาดเจ็บร้ายแรงหรือสูญเสียการมองเห็น

เงื่อนไขการใช้งานที่ระบุไว้

ผลิตภัณฑ์นี้มีเจตนาเพื่อนำมาใช้เป็นแหล่งกำเนิดแสงที่ไม่ขึ้นตรงกับแหล่งจ่ายไฟหลัก

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในลักษณะอื่นนอกจากที่ระบุไว้สำหรับการใช้งานปกติ

แบตเตอรี่

ควรชาร์จไฟใหม่ก่อนใช้งานหากไม่ได้ใช้ชุดแบตเตอรี่เป็นเวลานาน ประสิทธิภาพของชุดแบตเตอรี่จะลดลงหากอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F) หลีกเลี่ยงการถูกแสงแดดหรือความร้อนเป็นเวลานาน (เสี่ยงต่อความร้อนเกิน)

ต้องหมั่นดูแลความสะอาดหน้าสัมผัสตัวชาร์จกับชุดแบตเตอรี่

เพื่อยืดอายุการใช้งาน ควรชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มหลังการใช้งาน

เพื่อรักษาอายุแบตเตอรี่ให้นานที่สุด ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากตัวชาร์จเมื่อชาร์จไฟเต็ม

สำหรับชุดแบตเตอรี่ที่ต้องการเก็บไว้นานกว่า 30 วัน:

- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่อุณหภูมิต่ำกว่า 27°C และหลีกเลี่ยงความชื้น
- เก็บชุดแบตเตอรี่ไว้ที่ระดับประจุ 30% - 50%
- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ตามปกติทุกหกเดือนที่เก็บ

การขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียม

แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนถูกควบคุมโดยกฎหมายว่าด้วยสินค้าที่มีอันตราย

การขนส่งแบตเตอรี่เหล่านี้ต้องกระทำตามกฎระเบียบและข้อบังคับของท้องถิ่น ของประเทศ และระหว่างประเทศ

- ผู้ใช้สามารถขนส่งแบตเตอรี่ทางถนนได้โดยไม่มีข้อกำหนดใดๆ เพิ่มเติม
- การขนส่งแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนเชิงพาณิชย์โดยนิติบุคคลอื่นต้องดำเนินการภายใต้กฎระเบียบว่าด้วยสินค้าที่มีอันตราย การเตรียมการขนส่งและการขนส่งต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมมาแล้วเท่านั้น และในระหว่างดำเนินการต้องมีผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องคอยกำกับดูแล

ขณะขนส่งแบตเตอรี่:

- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อสัมผัสของแบตเตอรี่ได้รับการปกป้องและติดตั้งฉนวนเพื่อป้องกันการลัดวงจร
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ได้รับการบรรจุหีบห่ออย่างมั่นคงเพื่อป้องกันการขยับเขยื้อน
- ห้ามขนส่งแบตเตอรี่ที่มีรอยแตกหรือรอยร้าว

โปรดสอบถามบริษัทขนส่งหากต้องการคำแนะนำเพิ่มเติม

การบำรุงรักษา

แหล่งกำเนิดแสงของโคมไฟไม่สามารถถอดเปลี่ยนได้ เมื่อแหล่งกำเนิดแสงหมดอายุการใช้งาน จะต้องเปลี่ยนโคมไฟทั้งเครื่อง

ใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนสำรองของ MILWAUKEE เท่านั้น หากจำเป็น ต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ไม่ได้ให้คำอธิบายไว้ โปรดติดต่อตัวแทนให้บริการ MILWAUKEE ของเรา (ดูรายการที่อยู่ของผู้ให้บริการและรับประกัน)

ห้ามสามารถส่งภาพกระจายชิ้นส่วนประกอบของเครื่องมือได้หากต้องการโปรดระบุประเภทเครื่องมือพร้อมรหัส 6 หลักที่พิมพ์ไว้บนฉลาก และขอภาพที่ตัวแทนบริการในพื้นที่ของท่าน

สัญลักษณ์



ระวัง! คำเตือน! อันตราย!



ห้ามจ้องมองที่แหล่งกำเนิดแสงที่ทำงานอยู่



โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนเริ่มใช้งานเครื่อง



ห้ามดึงเครื่องมือไฟฟ้าร่วมกับขั้วเครื่องอื่น ๆ ต้องเก็บเครื่องมือและอุปกรณ์ ใช้ไฟฟ้าที่หมดอายุการใช้งานแยกต่างหากและส่งคืนไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม
ตรวจสอบกับเจ้าพนักงานท้องถิ่นของคุณหรือร้านค้าปลีกสำหรับคำแนะนำการรีไซเคิลและจัดเก็บรวบรวม



การป้องกันไฟฟ้าระดับ III



เครื่องมือนี้เหมาะสำหรับการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น

Waktu pencahayaan dengan satu baterai terisi penuh (5,0 Ah)	
Mode Te	4 h
Mode Terpusat	6 h
Mode Terpusat/Tersebar	4 h
Fluks bercahaya, kedua lampu	
Mode Te	2500 lm
Mode Terpusat	800 lm
Mode Terpusat/Tersebar	2200 lm
Indeks Sesuain Warna (CRI), Mode Te	80
Suhu warna	4000K+/-300K
Tegangan baterai	18 V
Berat tanpa baterai	3,6 kg
Bobot berdasarkan Prosedur-EPTA 01/2003 (2,0 Ah)	3,9 kg
Bobot berdasarkan Prosedur-EPTA 01/2003 (5,0 Ah)	4,3 kg
Bobot berdasarkan Prosedur-EPTA 01/2003 (9,0 Ah)	4,7 kg
Kaca pelindung	IP56

⚠ PERINGATAN! Baca semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Jika tidak mematuhi peringatan dan petunjuk, dapat berakibat sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.

Simpan semua peringatan dan petunjuk sebagai referensi sewaktu-waktu.

PETUNJUK KESELAMATAN

Lepaskan paket baterai sebelum memulai pekerjaan apa pun pada alat.

Jangan membuang paket baterai bekas bersamaan dengan sampah rumah tangga atau dengan membakarnya. Distributor MILWAUKEE menawarkan untuk menerima baterai lama untuk melindungi lingkungan kita.

Jangan menyimpan paket baterai bersama benda logam (risiko arus pendek).

Hanya gunakan pengisi daya MILWAUKEE yang kompatibel dari platform baterai yang sama untuk pengisian daya paket baterai. Jangan gunakan paket baterai dari sistem kami. Asam baterai dapat merembes dari baterai yang rusak akibat beban atau suhu yang ekstrem. Jika asam baterai mengenai Anda, segera cuci dengan sabun dan air. Jika mengenai mata, bilas sebanyak-banyaknya selama setidaknya 10 menit dan segera

dapatkan penanganan medis.

Peringatan: Jangan mengarahkan sorot lampu kepada orang atau binatang dan jangan menatap cahaya (meskipun dari jarak jauh). Menatap cahaya lampu dapat menyebabkan luka serius atau buta.

KONDISI PENGGUNAAN KHUSUS

Produk ini dimaksudkan untuk digunakan sebagai sumber cahaya yang tidak tergantung dengan pasokan listrik.

Jangan gunakan produk ini selain penggunaan normal yang telah dinyatakan.

BATERAI

Paket baterai yang belum digunakan selama beberapa waktu harus diisi kembali dayanya sebelum digunakan.

Suhu yang melebihi 50°C (122°F) akan mengurangi kinerja paket baterai. Hindari paparan berkepanjangan terhadap panas atau sinar matahari (risiko panas berlebihan).

Kontak pada pengisi daya dan paket baterai harus dijaga kebersihannya.

Untuk masa pemakaian optimal, paket baterai harus diisi dayanya hingga penuh setelah digunakan.

Untuk memaksimalkan masa pemakaian baterai, lepaskan paket baterai dari pengisi daya setelah terisi sepenuhnya.

Untuk penyimpanan paket baterai lebih dari 30 hari:

- Simpan paket baterai jika suhu berada di bawah 27°C dan jauhkan dari kelembapan
- Simpan paket baterai dalam kondisi terisi dayanya 30% - 50%
- Jika penyimpanan paket baterai mencapai enam bulan, isi daya baterai seperti biasa.

PENGANGKUTAN BATERAI LITUM

Baterai Lit-ion diatur khusus oleh Undang-Undang Barang Berbahaya.

Pengangkutan baterai ini harus dilakukan sesuai regulasi dan peraturan daerah, nasional, dan internasional.

- Pengguna dapat membawa baterai di jalan tanpa peraturan lebih lanjut.
- Pengangkutan baterai Lit-ion oleh pihak ketiga harus dilakukan sesuai peraturan Barang Berbahaya. Persiapan pengangkutan dan pengangkutan harus dilakukan oleh orang yang terlatih dan prosesnya harus didampingi oleh pakar yang terkait.

Saat mengangkut baterai:

- Pastikan terminal kontak baterai dilindungi dan diinsulasi untuk mencegah terjadinya korsleting.
- Pastikan wadah baterai sudah dikencangkan agar tidak terpengaruh oleh pergerakan di dalam pengemasannya.
- Jangan mengangkut baterai yang retak atau bocor.

Tanyakan kepada perusahaan ekspedisi untuk mendapatkan saran lebih lanjut

PEMELIHARAAN

Sumber cahaya lumener ini tidak dapat diganti; setelah berakhirnya masa pakai, semua harus diganti.

Gunakan hanya aksesoris MILWAUKEE dan suku cadang. Jika komponen harus diganti, namun belum ada penjelasannya, hubungi salah satu agen servis MILWAUKEE kami (lihat daftar alamat penggaransi/servis).

Bila perlu, tampilan alat yang dibongkar dapat dipesan. Sebutkan tipe mesin yang dicetak serta no. enam digit pada label dan pesan gambarnya di agen servis terdekat Anda.

SIMBOL



PERHATIAN! PERINGATAN! BAHAYA!



Jangan menatap sumber cahaya yang sedang beroperasi



Baca petunjuk dengan cermat sebelum memulai menggunakan mesin.



Jangan membuang alat listrik bersama sampah rumah tangga. Alat elektronik yang telah berakhir masa pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang berwawasan lingkungan. Tanyakan kepada petugas setempat atau pengecer setempat untuk mendapatkan saran daur ulang.



Perlindungan listrik Kelas III



Alat ini hanya cocok untuk penggunaan di dalam ruangan.

Thời gian chiếu sáng bằng một pin sạc đầy (5,0 Ah)	
Chế độ lan tỏa	4 h
Chế độ chiếu đèn một điểm	6 h
Chế độ chiếu đèn một điểm / Chế độ lan tỏa	4 h
Quang thông, cả hai đầu	
Chế độ lan tỏa	2500 lm
Chế độ chiếu đèn một điểm	800 lm
Chế độ chiếu đèn một điểm / Chế độ lan tỏa	2200 lm
Chỉ số hoàn màu (CRI), Chế độ lan tỏa	80
Nhiệt độ màu	4000K+/-300K
Điện áp pin	18 V
Trọng lượng không tính pin	3,6 kg
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (2,0 Ah)	3,9 kg
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (5,0 Ah)	4,3 kg
Trọng lượng theo EPTA-Procedure 01/2003 (9,0 Ah)	4,7 kg
Cấp độ bảo vệ	IP56

⚠ CẢNH BÁO! Đọc tất cả cảnh báo an toàn và tất cả chỉ dẫn. Không tuân thủ những cảnh báo và chỉ dẫn có thể dẫn đến giật điện, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.

Giữ lại tất cả những cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Tháo bìnhpin trước khi bắt đầu thao tác với sản phẩm.

Không thải bỏ các bình ắc quy cũ theo rác thải sinh hoạt hoặc đốt chúng. Các nhà phân phối MILWAUKEE đề nghị được lấy lại các pin cũ để bảo vệ môi trường của chúng ta.

Không bảo quản bình pin cùng với vật dụng kim loại (nguy cơ ngắn mạch).

Chỉ sử dụng bộ sạc MILWAUKEE tương thích từ cùng một hệ thống pin để sạc các bộ pin. Không sử dụng bình pin từ các hệ thống khác.

Axit trong pincó thể rò rỉ từ pin bị hư hại trong điều kiện nhiệt độ khắc nghiệt hoặc tải quá nặng. Nếu bị tiếp xúc với axit trong pin, hãy rửa ngay lập tức bằng xà phòng và nước. Trong trường hợp axit tiếp xúc với mắt, hãy rửa sạch trong ít nhất 10 phút và ngay lập tức đi khám bác sĩ.

CẢNH BÁO! Không hướng chùm sáng vào người hoặc động vật và không nhìn chăm chăm vào chùm sáng (kể cả từ xa). Nhìn chăm chăm vào chùm sáng có thể dẫn đến tổn thương nghiêm trọng hoặc giảm thị lực.

ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG CỤ THỂ

Que phát sáng được thiết kế để sử dụng làm nguồn sáng không cần nguồn cấp điện chính.

Không sử dụng sản phẩm này theo bất kỳ cách nào khác ngoài cách sử dụng bình thường như đã nêu.

PIN

Các bình pin chưa được sử dụng trong một thời gian dài nên được sạc lại trước khi sử dụng.

Nhiệt độ vượt quá 50°C (122°F) làm giảm hiệu năng của bình pin. Tránh tiếp xúc trong thời gian dài với nhiệt độ hoặc ánh nắng mặt trời (nguy cơ quá nhiệt).

Các đầu tiếp xúc của bộ sạc và bình pinphải được giữ sạch.

Để có tuổi thọ tối ưu, các pin phải được sạc đầy sau mỗi lần sử dụng.

Để đảm bảo tuổi thọ pin lâu nhất có thể, hãy rút pin ra khỏi bộ sạc sau khi nó được sạc đầy.

Để bảo quản bình pin lâu hơn 30 ngày:

- Bảo quản bình pin ở nơi khô, có nhiệt độ dưới 27°C.
- Bảo quản pin trong điều kiện sạc 30% - 50%
- Sau mỗi 6 tháng bảo quản, sạc pin như bình thường.

VẬN CHUYỂN PIN LITHIUM

Các bình pin lithium-ion cần tuân thủ Luật về Hàng hóa Nguy hiểm.

Việc vận chuyển các pin này phải được thực hiện theo các điều kiện và quy định của địa phương, quốc gia và quốc tế.

- Người dùng có thể vận chuyển pin bằng đường bộ mà không có yêu cầu nào khác.
- Việc vận chuyển thương mại pin lithium-ion bởi các bên thứ ba cần tuân thủ quy định về Hàng hóa Nguy hiểm. Việc chuẩn bị vận chuyển và vận chuyển cần được thực hiện

bởi những người được đào tạo phù hợp và quy trình này phải được giám sát bởi các chuyên gia trong ngành.

Khi vận chuyển pin:

- Đảm bảo các đầu tiếp xúc của pin được bảo vệ và cách điện để ngăn ngắn mạch.
- Đảm bảo pin được cố định để không di chuyển trong bao bì.
- Không vận chuyển các pin bị nứt hoặc rò rỉ.

Kiểm tra với công ty chuyển tiếp để được tư vấn thêm.

BẢO TRÌ

Nguồn sáng của đèn không thể thay thế. Khi nguồn sáng không còn sử dụng được nữa, phải thay thế toàn bộ đèn.

Chỉ sử dụng các phụ kiện và phụ tùng của MILWAUKEE. Không được thay thế các thành phần theo những cách không được mô tả ở đây, vui lòng liên hệ một trong những đại lý dịch vụ MILWAUKEE của chúng tôi.

Nếu cần, có thể yêu cầu xem hình vẽ mô tả chi tiết các bộ phận. Vui lòng nêu rõ số bài viết cũng như loại sản phẩm được in trên nhãn và yêu cầu bản vẽ tại các đại lý dịch vụ địa phương của bạn.

BIỂU TƯỢNG



CHÚ Ý! CẢNH BÁO! NGUY HIỂM!



Không nhìn chăm chăm vào nguồn sáng đang hoạt động.



Vui lòng đọc cẩn thận hướng dẫn trước khi sử dụng máy.



Không vứt bỏ dụng cụ điện cùng với rác thải gia đình. Phải thu gom riêng các dụng cụ điện và thiết bị điện đã đạt tới giới hạn vòng đời và chuyển tới cơ sở tái chế phù hợp với môi trường. Xác nhận với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tham vấn về việc tái chế và điểm thu gom.



Bảo vệ chống điện loại III



Sản phẩm chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.

取扱説明書

M18™ バケット作業ライト

MODEL : M18 UBL

もくじ

はじめに

- 重要なお知らせ
- 本製品の使用目的
- 保証 / 免責について
- アフターサービスについて
- オプション品について
- 仕様
- 本製品のラベルについて

安全上のご注意

- 表示と記号について
- 電動工具の取り扱いに関する安全事項
- 騒音防止規制について
- 本製品の取り扱いに関する安全事項
- 充電器・バッテリーの安全事項
- バッテリーを永く使用するために
- バッテリーの保護機能について
- リチウム電池の輸送について
- リチウム電池のリサイクルについて

各部のなまえ・機能

- 本体
- 充電器
- バッテリー

使い方

- 充電方法
- バッテリーの取付け方 / 取外し方
- 設置 / 照射方向の調整方法

メンテナンス

- お手入れについて

困ったときは

- 故障かな？と思ったときは
- お問い合わせ先

この度は弊社製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。

- 本製品をご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みください。
- この取扱説明書をお読みにになったあとは、いつでも読むことができる場所に、大切に保管してください。

はじめに

重要なお知らせ

- 本製品は、この取扱説明書に記載の使用方法、安全に関する指示事項を守ってお使いください。ご不明な点やアフターサービスについては、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。
- 本製品は、電動工具の使用経験や知識に乏しい人や、正しい操作ができない人が使用したり、触れたりすることを意図して設計されていません。該当者が作業する場合は、然るべき責任者が、安全で正しい本製品の使用方法を指導し、この責任者の管理および監督下において実施してください。なお、子供に対しては、いかなる場合においても本製品を使用したり、触ったりすることのないように厳重に保管してください。
- 本製品を本来の使用目的以外で使用しないでください。本来の使用目的以外で使用したり、この取扱説明書に記載されていない方法で使用した場合の安全性や性能は、保証できません。
- 本製品を譲渡や転売、貸与される場合は、必ずこの取扱説明書も相手の方にお渡しください。
- この取扱説明書の著作権は、弊社が所有しています。この取扱説明書の全体または一部を弊社の事前の文書による同意なしに複写、編集、翻訳しないでください。また、読み取りのできるいかなる電子装置や機器(スキャナーなど)にも転写しないでください。
- この取扱説明書を紛失や損傷された場合は、速やかにお問い合わせの販売店、または弊社にご連絡ください。
- 本製品を廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。
- この取扱説明書で説明している図やイラストは、抽象化/省略化している部分があります。

本製品の使用目的

本製品は、電源ケーブルによる電気の供給を受けることなく、周囲や作業場を照らすことができる照明器具として設計されています。

保証 / 免責について

保証事項については、保証書に記載されています。本製品が故障した場合は、保証書の記載事項に従って修理いたします。

免責事項については、下記のとおりです。

- お客様の誤った使い方、取扱説明書に記載されていない使い方に起因する損害について、弊社は一切の責任を負いません。
- 本製品の品質・機能、および取扱説明書に関して、お客様の使用目的に対する適合性、市場性などについて、弊社は一切の保証をいたしません。また、本製品を使用した作業の結果や、そこから生じる直接的・間接的損害に対しても責任を負いません。
- 本製品、および取扱説明書を使用して得られる結果について、弊社は一切の保証をいたしません。

アフターサービスについて

修理は保証書に記載した最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

交換部品については、弊社の純正品をご使用ください。部品の購入については、お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブにご連絡ください。

なお、本製品に関するお問い合わせは、インターネットからでも可能です。下記のURLからお問い合わせください。

www.milwaukeetool.co.jp

オプション品について

本製品でご利用可能なオプション品については、最寄りの弊社サービスハブ、または弊社にお問い合わせください。

※充電器とバッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お問い合わせください。

仕 様

本体の仕様

点灯時間 / 光束 (※1)	フラッドモード時	4 h / 2500 lm
	スポットモード時	6 h / 800 lm
	スポット/フラッドモード時	4 h / 2200 lm
演色評価数 (CRI)		80
色温度		4000K+/-300K
バッテリー電圧		18 V
定格電力		35 W
保護クラス (防水性能)		IP56
質量	バッテリー非装着時	3.6 kg
	2.0 Ahバッテリー装着時	3.9 kg
	5.0 Ahバッテリー装着時	4.3 kg
	9.0 Ahバッテリー装着時	4.7 kg
推奨動作温度		-18°C - +50°C
適合するバッテリーの型式		M18 バッテリー
適合する充電器の型式		M18バッテリー用充電器

※1：点灯時間は、5.0 Ahバッテリー装着時の目安です。バッテリーの状態や周囲温度によって、点灯時間は短くなることがあります。

お知らせ:

下記に記載した充電器とバッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お買い求めください。

充電器の仕様

型式	M12-18FC 充電器
入力電圧	単相AC100 V (50/60 Hz)
出力電圧	18 V
充電電流	6 A
充電時間 (5.0 Ahバッテリー充電時)	約59 分 (※2)
質量	703 g

※2：充電時間は目安です。バッテリーの状態や周囲温度によって、充電時間は長くなることがあります。

バッテリーの仕様

型式	M18 バッテリー
出力電圧	18 V

その他、定格値などについては、バッテリー本体のラベルを参照してください。

はじめに

本製品のラベルについて

本製品のラベルには、下記のマークが含まれることがあります。

本体に記されたマークとその内容



…… 危険/警告/注意マークです。



…… 取扱説明書をお読みください。



…… 光源を直視しないでください。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… クラスIIIの感電保護マークです。

充電器に記されたマークとその内容



…… 取扱説明書をお読みください。



…… バッテリーを焼却しないでください。



…… 破損したバッテリーは使用せず、新しいバッテリーに交換してください。



電動工具、充電器、バッテリーを廃棄する場合は、各国・自治体の法令/条例に従って廃棄してください。

…… リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。



…… 屋内での使用に限りです。



…… タイムラグ型ヒューズマークです。
（数値は製品により異なります）



…… 二重絶縁マークです。

バッテリーに記されたマークとその内容



…… 電圧マークです。



…… 直流マークです。

安全上のご注意

表示と記号について

この取扱説明書では、お使いになる人や他の人への危害/物的損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを下記の表示と記号を使って説明しています。表示と記号の意味をよく理解した上で、本文をお読みください。

■ 誤った使い方をしたときに生じる内容を、下記の表示で説明しています。		■ お守りいただく内容を、下記の記号で説明しています。	
 警告	守らなければ、死亡または重傷を負う恐れがある内容です。		行為を強制したり、指示する内容を告げています。
 注意	守らなければ、傷害を負う恐れがある内容です。		禁止の行為であることを告げています。
注意	守らなければ、物的損害の恐れがある内容です。	「お知らせ」は、有益な情報に関する内容です。	

電動工具の取り扱いに関する安全事項

本製品は電動工具です。ここでは、電動工具の取り扱いに関する安全事項について説明しています。死亡や重傷、損害を防止するため、必ずお守りください。

警告

-  **この取扱説明書に記載されている事項をよく読み理解し、遵守する**
遵守しない場合は、死亡または重傷を負う恐れがあります。

作業環境に関する安全事項

-  **作業場は整理整頓し、明るくする**
整理整頓されていない暗い作業場や作業台は、転倒による負傷や製品材料の破損・損害を誘発させる原因になります。
-  **作業する箇所に、電線、水道管、ガス管などが無いことを十分確認し、これらに接触したり破損させないように作業する**
接触したり破損させると、感電・ショート・破裂・爆発・火災の恐れがあります。
-  **可燃性の液体、ガス、粉塵のある場所で使用しない**
電動工具や加工物から発生する火花により、発火や爆発の恐れがあります。
-  **健康を害する可能性のある材料の近くで作業しない**
材料から出る物質により、健康を害する恐れがあります。
-  **作業中は、子供や第三者を作業場に近づけない**
注意が散漫になり、作業に集中できなくなる恐れがあります。
-  **集塵機が接続できる電動工具では、集塵機を接続する**
集塵機を利用することで、粉塵による健康被害を低減させることができます。

安全上のご注意

警告

電気に関する安全事項



金属製のパイプや暖房器具、電子レンジ、冷蔵庫など、アースされている物に体が触れないように注意する

触れると、感電する恐れがあります。



電動工具を濡らさない

内部に液体が浸入すると、ショート（短絡）や感電の恐れがあります。雨にさらしたり、湿度の高い場所、濡れた場所で使用しないでください。

作業者に関する安全事項

作業に集中し、安全に対して注意する

注意を怠ると、事故につながる恐れがあります。



疲労していたり、薬物やアルコールを摂取している方は、電動工具を使用しないでください。また、夜間や悪天候で視界が不十分な場合も、電動工具を使用しないでください。

電動工具を使用するときは、周囲に子供や第三者が近づかないように注意して作業を行ってください。



作業時は適切な保護具を着用する

必要に応じて、保護メガネ、耳栓、防塵マスク、ヘルメット、安全靴などで体を保護してください。保護具で体を保護しない場合は、傷害を引き起こす原因になります。



無理のない姿勢で作業する

無理のある姿勢では、負傷する恐れがあります。常に足元をしっかりと安定させ、体のバランスを保つようにしてください。



高所作業時は、転落しないように注意し、下に人が居ないことを確認する

注意を怠ると転落したり、材料や工具などを落とした場合は、事故につながる恐れがあります。

適切な服装で作業する

不適切な服装により、回転部に巻き込まれたり、負傷する恐れがあります。特に、下記の点について注意してください。



- 袖口はとめ、体にフィットした服装を着用してください。
- 長い髪はまとめ、帽子を着用してください。
- 安全靴を着用してください。
- ネクタイやネックレスなどの装飾品は、着用しないでください。

警告

その他、電動工具の使用に関する安全事項

電動工具の全ての部品や機能に異常がないことを点検する

異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。可動部の調整具合、締付け状態、取付け状態、破損状態などの全てについて点検してください。



傷や異常が見つかった場合や故障している場合は、直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

※軽微な部品交換など、お客様ご自身が整備される場合は、最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。

作業前は、電動工具に損傷やスイッチ機能（始動 / 停止）の異常がないことを確認する



損傷や異常がある場合は、使用中に負傷する恐れがあります。直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。

作業に適した能力を有する電動工具で作業する



安全に効率よく作業をするために、作業に適した能力を有する電動工具で作業してください。電動工具に無理な負荷がかかる作業は、おやめください。

電動工具を使用しないときの誤始動を防止する

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。下記の場合は、スイッチをオフにし、バッテリーを電動工具から取り外してください。



- 電動工具を調整する場合
- 工具（刃物、砥石、ビットなど）を交換する場合
- 保管や修理を行う場合
- その他、危険が予測される作業の場合

バッテリー装着時の電動工具の不意な始動を避ける

電動工具が不意に始動すると、負傷する恐れがあります。不意な始動を防止するため、下記の事項を遵守してください。



- バッテリーを電動工具に装着する前は、電動工具のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- 電動工具のスイッチに指を掛けた状態で持ち歩かないでください。

電動工具は、使い方を熟知した方のみが使用する



使い方を知らない場合は、負傷する恐れがあります。子供や使い方を知らない方が、電動工具を触らないように注意してください。

工具、アクセサリ、アタッチメントなどは、作業条件や作業内容に合わせて適切な物を選び、確実に取り付ける



不適切な工具を使用したり、取り付けが不確実な場合は、負傷する恐れがあります。

安全上のご注意

警告

電動工具のスイッチをオンする前に、調整キーやレンチなどを取り外す

電動工具のスイッチをオンした途端に調整キーやレンチなどが回転し、負傷する恐れがあります。

電動工具の握り部に油やグリスなどが付着していないことを確認する

異物が付着している場合は、手が滑らないようにしっかりと、拭き取ってください。電動工具を落とすと、負傷する恐れがあります。

慣れている電動工具でも、注意して作業する

注意を怠ると、負傷する恐れがあります。

電動工具の保守 / 保管に関する安全事項

電動工具からバッテリーを取り外して保管する

不意な始動により、思わぬ事故の原因になります。不意な始動を防止するため、バッテリーを取り外してから保管してください。

電動工具は、直射日光が当たる場所、温度や湿度の高い場所、液体がかかる場所、子供の手が届く場所に保管しない

保管場所が不適切な場合は、劣化に伴う故障、使用中の発熱・発火、負傷の原因になります。

電動工具を改造したり、分解しない

改造や分解は、電動工具の安全性を損う恐れがあります。また、保証の対象外になります。

騒音防止規制について

注意

騒音に配慮する

騒音は、近隣の迷惑になります。騒音規制については、各国・自治体の法令 / 条例に従い、規制値以下で作業する必要があります。

状況に応じて、遮音壁などを設置し、作業してください。

本製品の取り扱いに関する安全事項

ここでは、本製品特有の取り扱いに関する安全事項について説明しています。「電動工具の取り扱いに関する安全事項」と共に、必ずお守りください。

警告



光源を直視したり、人や動物に向けたりしない

視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。また、ご自身も（遠くからでも）光源を直視しないように注意してください。



本製品を水溜まりや、水が溜まる恐れのある場所に設置しない

バッテリーは、本体の下部に取り付けます。不適切な場所に設置すると、感電や故障の恐れがあります。



使用中や使用後は、やけどに注意する

使用中や使用後は、ヘッド（照射部）が熱くなりやけどの恐れがあります。ヘッドでやけどをしないように注意し、燃えやすい物で覆ったり、燃えやすい物の上には置かないようにしてください。



本製品の光源を交換しない

本製品の光源は、交換できません。光源が寿命に達したら、本体の全体を交換する必要があります。

安全上のご注意

充電器・バッテリーの安全事項

ここでは、充電器・バッテリーの取り扱いに関する安全事項について説明しています。必ずお守りください。

警告

充電器・バッテリーの使用 / 取り扱いに関する安全事項

損傷した充電器やバッテリーは使用しない



発熱・発火・火災・感電の恐れがあります。また、バッテリーが発火した場合には、有害ガスや粉塵が発生する恐れがあります。

破損したバッテリーの処分については、お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブにご相談ください。充電器やバッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域の条例 / 規則などに従ってください。

充電器やバッテリーの異常・故障時は、直ちに使用を中止する

使用を継続すると、感電・ショート・発煙・火災の恐れがあります。

＜異常・故障例＞



- 電源プラグ、電源ケーブルが異常に熱い、損傷している（充電器の場合）
- 液漏れ（バッテリーの場合）
- 変形したり、割れたりしている
- 煙が出たり、焦げ臭かったり、異常に熱いなど

このような場合は、直ちに使用を中止し、最寄りの弊社サービスハブまで、必ず点検・修理を依頼してください。



充電器やバッテリーを改造したり、分解しない

遵守しない場合は、発火・感電・液漏れの原因になります。



充電器やバッテリーの端子をショート（短絡）させない

遵守しない場合は、発熱・発火・火災の恐れがあります。また、使用時や携行時のショート（短絡）を防止するために、充電器やバッテリーを金属（硬貨、鍵、釘など）と一緒に取り扱わないでください。



充電器やバッテリーを液体に浸したり、充電器やバッテリーに液体をかけたらない

液体（水、海水、化学薬品、漂白剤やその他の液体など）に浸したり、内部に液体が浸入すると、ショート（短絡）を引き起こし、発熱・発火・火災の恐れがあります。



充電器やバッテリーを落としたり、衝撃を与えない

遵守しない場合は、発熱・破裂の恐れがあります。

釘を刺したり他の工具などの鋭利なものによる衝撃、落下による衝撃、重量物の下敷きになるなど、過大な衝撃、振動や加重のかかった充電器やバッテリーは使用しないでください。



警告

充電時は、下記に注意する

遵守しない場合は、火災・感電・破裂の恐れがあります。



- 水滴がかからず、可燃性物質（可燃性ガス/粉塵/液体/紙・布類）のない換気のよい場所で充電してください。
- 火の近くや炎天下など高温の場所、湿度の非常に高い場所で充電しないでください。
- 充電中は、バッテリーを布などで覆わないでください。
- 子供を近付けないでください。

充電器の使用 / 取り扱いに関する安全事項



指定した弊社のバッテリー以外は充電しない

指定されていないバッテリーを充電すると、火災・発熱・破裂・液漏れの恐れがあります。



充電器の電源プラグは、ぬれた手で抜き差ししない

遵守しない場合は、火災・感電の恐れがあります。



充電器の電源ケーブルや電源プラグが損傷していたり、コンセントの差し込みがゆるいときは使わない

遵守しない場合は、感電・ショート・発火の恐れがあります。



充電器の電源ケーブルを傷つけない

遵守しない場合は、感電・ショート・発火の恐れがあります。

無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、高温部に近づけたり、重たいものをのせたり、加工したりしないでください。



充電器の通電中は、充電器の通気口をふさがない

遵守しない場合は、充電器内部が高温になり、発熱・発火・火災の恐れがあります。



充電が終わったら、充電器の電源プラグをコンセントから抜く

不意な事故を予防するために、充電が終わったら、充電器の電源プラグをコンセントから抜いてください。

バッテリーの使用 / 取り扱いに関する安全事項



バッテリーは指定した充電器で充電する

他の充電器を使用したり、電源プラグやシガーライタなどから直接充電したりすると、火災・発熱・破裂・液漏れの恐れがあります。



バッテリーは指定された電動工具でのみ使用する

互換性のない機種で使用すると、火災・発熱・破裂・液漏れをする恐れがあります。

安全上のご注意

警告



バッテリーを火中に投入したり、加熱しない

遵守しない場合は、火災・破裂の恐れがあります。

充電器・バッテリーの保守 / 保管に関する安全事項

外観に異常がないことを点検し、異物が付着している場合は拭き取る

傷や異常が見つかった場合は、直ちに使用を中止し、必ず点検・修理を依頼してください。



- 充電器やバッテリーを油や有機溶剤などで拭かないでください（樹脂部品の破損、劣化により液漏れなどが発生し、負傷の原因につながります）。
- 充電器の通気口に埃などが付着している場合は、取り除いてください（埃などで充電器内部の通気が不十分になることで、通電中に高温になり、発熱・発火・火災の恐れがあります）。

バッテリーから液漏れしている場合には、その液に触れたり、目に入らないように注意する

バッテリー液は、健康障害を引き起こす原因になります。液漏れしているバッテリーは、ゴム製の手袋などを着用し、手を保護してから適切に処分してください。



もしも触れたり、目に入った場合は、下記のように対処してください。

- 触れた場合：直ちに石鹸と水道水で液を洗い落とし、酢ですすぎ流してください。
- 目に入った場合：直ちに水道水で目を20分以上すすぎ、医師の診察を受けてください。
- 衣服に付着した場合：直ちに衣服を脱ぎ、処分してください。

充電器やバッテリーは、直射日光が当たる場所、温度や湿度の高い場所、液体がかかる場所、子供の手が届く場所で保管したり、使用や携行したりしない



保管場所が不適切な場合は、劣化に伴う故障・発熱・発火、感電の原因になります。また、保管時のショート（短絡）を防止するために、充電器やバッテリーを金属（硬貨、鍵、釘など）と一緒に保管しないでください。

- バッテリーは、130℃以上の温度や火にさらすと、爆発する恐れがあります。

安全上のご注意

バッテリーを末永く使用するために

バッテリーを末永く使用するために、下記の事項をお守りください。適正な環境下で保管されたバッテリーは、保管後約1年間は通常の性能を発揮するように製造されています。

- バッテリーを100%に充電してから保管してください。
- 50℃以上の高温下での長期間の保管は避けてください（バッテリー電力低下の原因につながります）。
- 湿度が高い場所は、金属部品の錆や腐食の原因になります。
- 長期間使用していないバッテリーは、充電してから使用してください。

バッテリーの保護機能について

使用中の電動工具に対して非常に高い駆動負荷が継続したり、ショート（短絡）が発生した場合は、電動工具に高い電流が流れます。

電動工具に高い電流が流れた場合、約2秒間本体が振動した後、バッテリーの保護のため、電動工具の電源はオフになりモーターは停止します。この場合はトリガーを放すことで、保護機能は解除されます。

また、極端な状況下では、バッテリーの内部温度が高くなりすぎる可能性があります。この場合、バッテリーの保護のため、電力が遮断されます。この場合はバッテリーを充電器に置いて充電することで、保護機能は解除されます。

リチウム電池の輸送について

電力量が100 Whを超えるリチウム電池（バッテリー）は、危険物に分類されます。

このリチウム電池の輸送については、各国・自治体の法令/条例、運送会社、輸送会社などの規程等に従う必要があります。詳しくは、運送会社、輸送会社などにお問い合わせの上、その指示に従ってください。

リチウム電池のリサイクルについて



リチウム電池（バッテリー）は、リサイクルできる資源です。

使用済みのリチウム電池は、リサイクルのために弊社で回収しています。お買い上げの販売店、または最寄りの弊社サービスハブまで持参ください。

警告

不要になったリチウム電池（バッテリー）は、一般家庭ゴミとして廃棄しない



リチウム電池がゴミ収集車内などで破裂・ショート（短絡）し、発火・発煙の恐れがあります。

また、発火した場合や焼却した場合には、有害ガスなどが発生する恐れがあります。

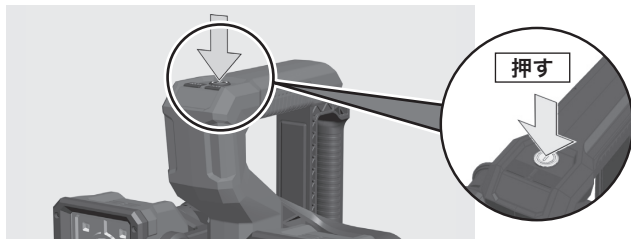
バッテリーを廃棄する場合は、お住まいの地域の条例 / 規則などに従ってください。

各部のなまえ・機能

本体

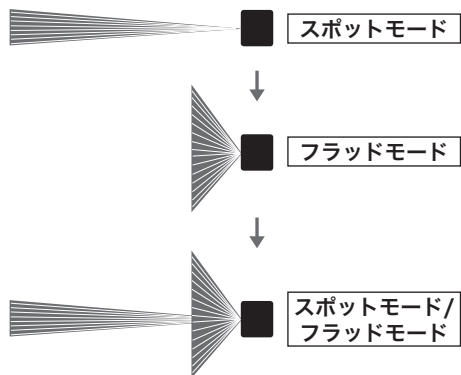
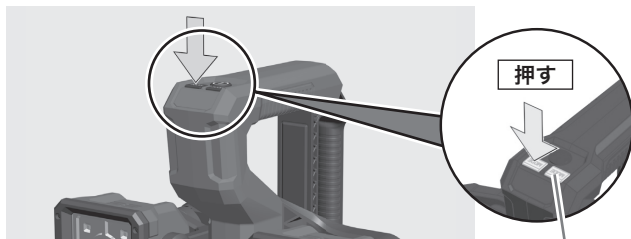
電源スイッチ

押すごとに、電源のオン / オフが切り替わります。

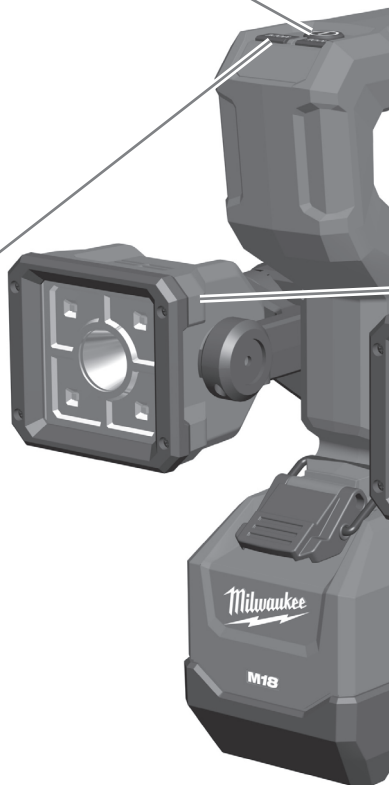


照明モード切替えスイッチ

押すごとに、下記の順序で照明モードが切り替わります。



押すごとに、左記とは逆の順序で照明モードが切り替わります。

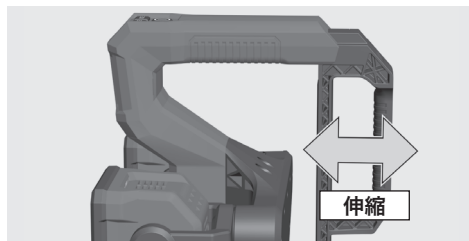


取っ手

取っ手

本製品を持って作業したり、設置するときに使います。この取っ手は、伸縮できます。

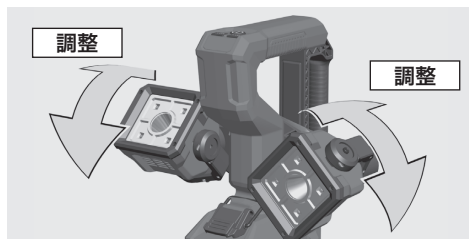
設置 / 照射方向の調整方法：☞ 22 ページ



ヘッド

ヘッドの向きは調整できます。

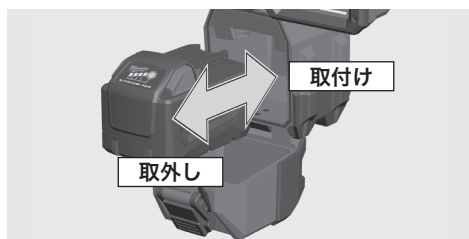
設置 / 照射方向の調整方法：☞ 22 ページ



バッテリー

バッテリーの取付け方 / 取外し方：

☞ 20 ページ



各部のなまえ・機能

充電器

お知らせ:

充電器は、キット版をお買い上げの場合に付属します。
キット版でない場合は、別途お買い求めください。

充電ランプ (M12 バッテリー用)

M12 バッテリーの充電時に点灯 / 点滅します
(☞ M12 バッテリー用の機能について)。

ランプの状態	内容
赤点灯	充電中
緑点滅	80%の充電完了
緑点灯	100%の充電完了
赤と緑の点滅	バッテリーの異常・差込み不良
赤点滅	バッテリーの温度異常 (※1)

※1: バッテリーの温度が0~55℃の範囲にない場合は、充電の待機状態になります。0~55℃の範囲になると自動的に点滅から点灯に変わり、充電が始まります。

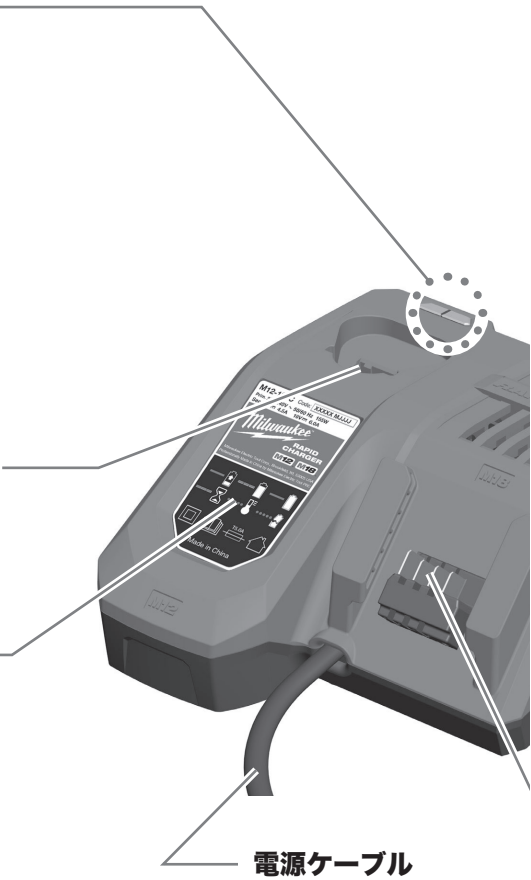
バッテリーマウント部(M12 バッテリー用)

M12 バッテリーの充電時、ここに M12 バッテリーを差し込みます (☞ M12 バッテリー用の機能について)。

充電モニターランプ

バッテリーの充電時に点灯 / 点滅します。

	ランプの状態	内容
	赤点灯	充電中
	緑点滅	まもなく充電完了
	緑点灯	100%の充電完了
	赤と緑の点滅	バッテリーの異常・差込み不良、充電器の異常
	赤点滅	バッテリーの温度異常 (※1、※2)
	赤点滅	充電準備中



電源ケーブル

M12バッテリー用の機能について:

本キット版は、18 V仕様です。
従って、本キット版のM18バッテリーに対しては、M12バッテリー用の機能をご利用いただけません。本キット版以外に、弊社製M12バッテリーをお持ちの場合は、M12バッテリーの充電ができます。

充電ランプ (M18 バッテリー用)

M18 バッテリーの充電時に点灯 / 点滅します。

ランプの状態	内容
赤点灯	充電中
緑点滅	80%の充電完了
緑点灯	100%の充電完了
赤と緑の点滅	バッテリーの異常・差込み不良
赤点滅	バッテリーの温度異常 (※2)

※2: バッテリーの温度が0～65℃の範囲にない場合は、充電の待機状態になります。0～65℃の範囲になると自動的に点滅から点灯に変わり、充電が始まります。

お知らせ:

バッテリー側にあるバッテリー残量チェックボタンを押すことで、バッテリー側のランプでも充電状態を確認することができます (M18バッテリーのみ)。

ただし、この場合、バッテリー残量チェックボタンを押してから1分間が経過するまでは、充電器からバッテリーを取り外さないでください (取り外した場合は、表示が不正確になります)。



M18バッテリー

バッテリーマウント部(M18 バッテリー用)

M18 バッテリーの充電時、ここに M18 バッテリーを差し込みます。

充電方法: 19 ページ

ランプの状態	充電状態
	充電0 %
	充電10 %未満
	充電10～32 %
	充電33～54 %
	充電55～77 %
	充電78～100 %

お知らせ:

本製品は、M12バッテリーとM18バッテリーを同時にセットして充電することができます。この場合、最初にセットした側のバッテリーから充電されます。

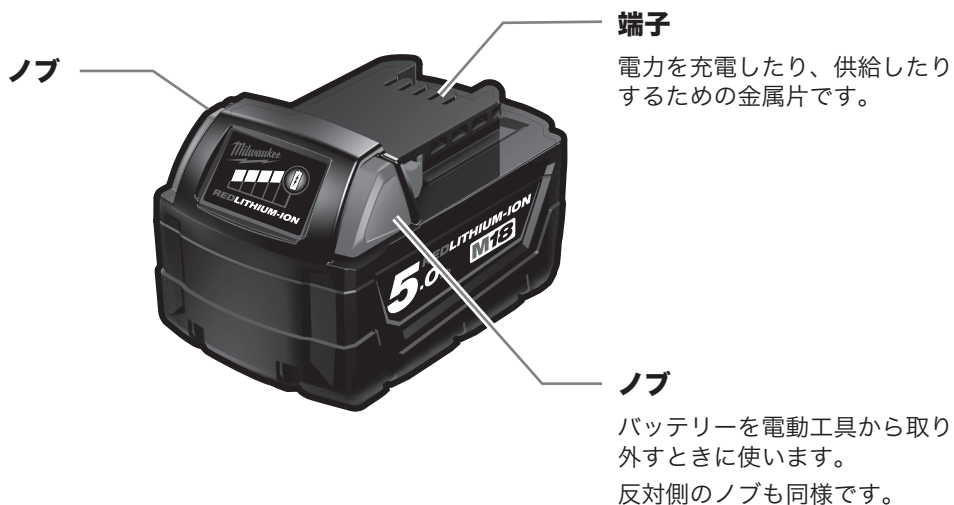
各部のなまえ・機能

バッテリー

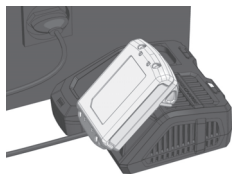
お知らせ:

- バッテリーは、キット版をお買い上げの場合に付属します。キット版でない場合は、別途お買い求めください。
- 新品時や長期間保管していたときは、充電してからお使いください。

※ イラストは、代表的なバッテリーのイメージです。実際の外観は、購入されたバッテリーの形状によって異なります。



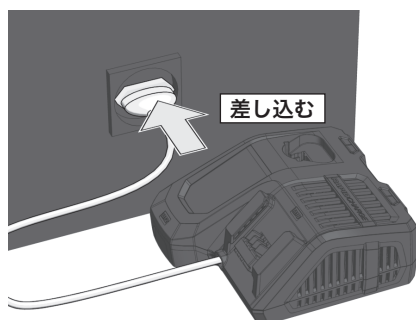
充電方法



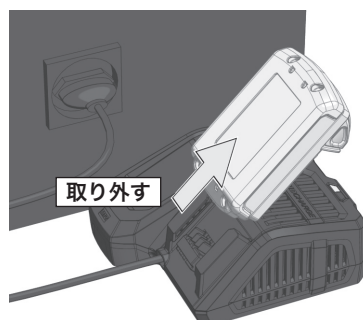
お知らせ:

充電状態は、「各部のなまえ・機能」(☞ 17ページ)に記載したランプで適宜確認してください。

- 1 充電器の電源プラグを AC コンセントに差し込む。

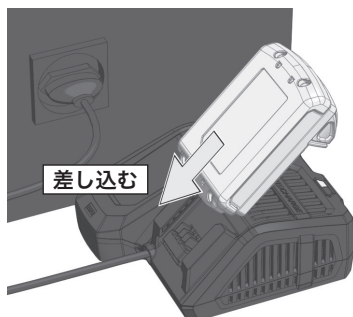


- 3 充電が完了したら、バッテリーを取り外す。



- 2 バッテリーマウント部に、バッテリーを差し込む。

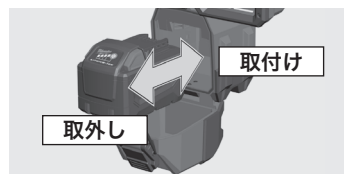
▶ 充電ランプ（赤）が点灯し、充電が始まります。



- 4 充電器の電源プラグを AC コンセントから抜く。

使い方

バッテリーの取付け方 / 取外し方



⚠ 警告

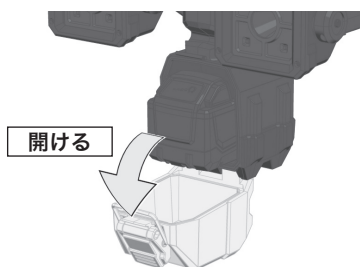
バッテリーを取り付ける前に、電源スイッチがオフになっていることを確認してください。

電源スイッチがオンになっている場合には、バッテリーを取り付けた瞬間にライトが点灯し、目に照射されることで視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。

1 カバーのロックを解除する。

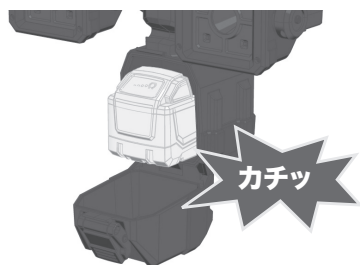
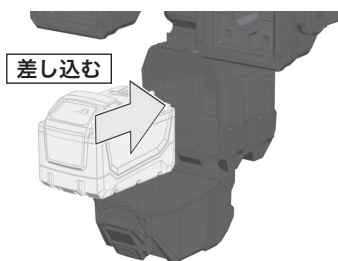


2 カバーを開ける。

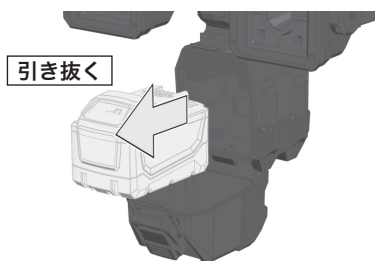


3 バッテリーを取り付けるとき：

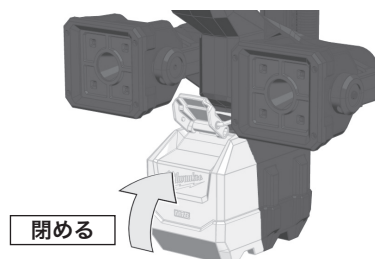
「カチッ」と音がするまで、バッテリーを差し込む。



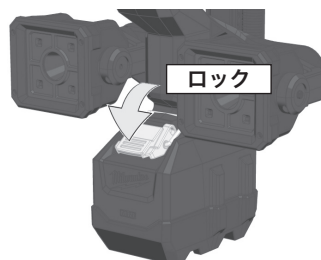
- 4** バッテリーを取り外すとき：
バッテリーの両側のノブを押えながら、バッテリーを引き抜く。



- 5** カバーを閉める。

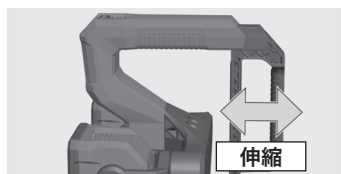


- 6** カバーをロックする。



使い方

設置 / 照射方向の調整方法



⚠ 警告

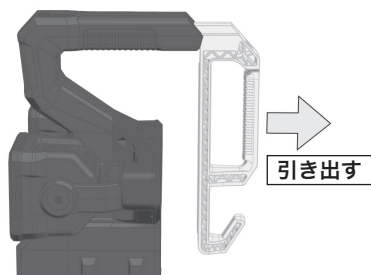
光源を直視したり、人や動物に向けたりしないでください。

視力障害を引き起こしたり、眩惑したりすることで事故の原因につながります。また、ご自身も（遠くからでも）光源を直視しないように注意してください。

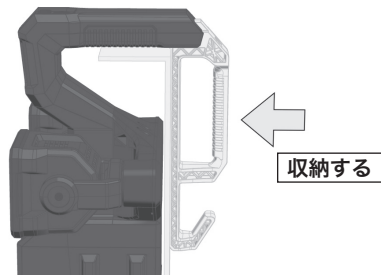
水溜まりや、水が溜まる恐れのある場所に設置しないでください。

バッテリーは、本体の下部に取り付けます。不適切な場所に設置すると、感電や故障の恐れがあります。

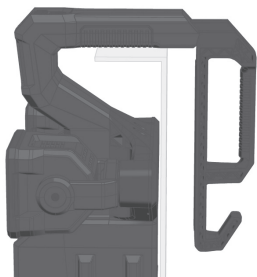
1 必要に応じて、取っ手を引き出す。



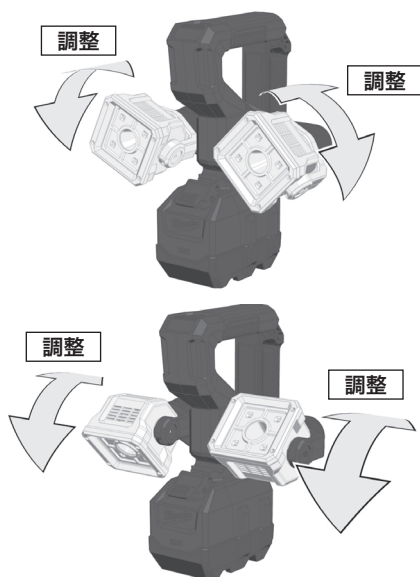
3 取っ手を引き出して使わないときは、収納する。



2 取っ手を手で持ったり、取っ手を何かに固定したりして使う。



4 ヘッドを回し、照射角度を調整する。



メンテナンス

お手入れについて



お手入れをするときは、下記をお守りください。

遵守しない場合は、負傷したり、感電・発熱・発火・火災の恐れがあります。

- バケット作業ライト（本体）は、バッテリーを取り外してからお手入れしてください。
- 充電器は、充電器の電源プラグをACコンセントから抜いてからお手入れしてください。
- バケット作業ライト（本体）・充電器・バッテリーは、絶対に水洗いをしないでください（内部に水が侵入し、感電・発熱・発火・火災・故障の原因につながります）。
- 充電器・バッテリーをお手入れするときは、指や金属で充電器・バッテリーの端子に触れないように注意してください（感電・発熱・発火・火災の原因につながります）。
- バケット作業ライト（本体）・充電器・バッテリーを油や有機溶剤などで拭かないでください（樹脂部品の破損、劣化による発熱・発火・火災の原因につながります）。

お手入れのし方

バケット作業ライト（本体）・充電器・バッテリーが汚れた場合は、乾いたやわらかい布で汚れを拭き取るか、またはやわらかい布に水を浸し、かたく絞ってから汚れを拭き取ってください。

汚れがひどいときは、薄めた中性洗剤をやわらかい布にしみこませて拭き取った後、洗剤分を取り除いてください。

故障かな？と思ったときは

故障かな？と思ったときは、下記の内容を点検してください。改善されない場合は、最寄りの弊社サービスハブにお問い合わせください。

症状	原因	処置
点灯しない/ バッテリー残量モニターランプが点灯しない	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの取付け不良	バッテリーが正しく確実に装着されていることを確認してください。
	バッテリーの端子接触不良	バッテリーを取り外し、端子に異物が付着していないことを確認してください。異物は除去してください。
	本体またはバッテリーの故障	同一の弊社製バッテリーを複数個お持ちの場合は、別のバッテリーを本体に取り付けて、点灯できるかを確認してください。 - 点灯できる場合は、バッテリーの故障が考えられます。 - 点灯できない場合は、本体の故障が考えられます。 同一のバッテリー仕様で、別の弊社製電動工具をお待ちの場合は、その電動工具にバッテリーを取り付けて、始動できるかを確認してください。 - 始動できる場合は、本体の故障が考えられます。 - 始動できない場合は、バッテリーの故障が考えられます。
作業中に消灯する	バッテリー残量が少ない	バッテリーを充電してください。
	バッテリーの保護機能が働いている（軽度）	トリガーを放すことで保護機能は解除されます。
	バッテリーの保護機能が働いている（重度）	バッテリーを充電することで保護機能は解除されます
充電時間が長い/使用時間が短い	新品バッテリー 長期間保管していたバッテリー	バッテリーの新品時や長期間保管していたバッテリーは、充電時間が長くなったり、放電量が減少したりすることがあります。 2～3回充電と使用を繰り返してください。改善されない場合は、バッテリーの寿命が考えられます。

困ったときは

お問い合わせ先

ご不明な点や修理につきましては、お買い上げの販売店、または弊社までお問い合わせください。

ミルウォーキーツール・ジャパン合同会社

〒173-0026

東京都板橋区中丸町1-3-1 ゲオタワー池袋 2F

www.milwaukeeetool.co.jp

- MEMO -



